

赏动漫 学日语  
动漫日语 **台词** 大赏

蛋蛋老师 编著



随书附赠MP3光盘

北京邮电大学出版社  
www.buptpress.com

全彩  
日文趣味台词

♡ かわいいアニメコミにほんご

# 动漫日语台词大赏

赏动漫 学日语

アニコミで名セリフを味わおう

蛋蛋老师 编著



北京邮电大学出版社

· 北京 ·

## 图书在版编目 (CIP) 数据

动漫日语台词大赏：赏动漫 学日语 / 蛋蛋老师编著 .

-- 北京：北京邮电大学出版社，2013.6

ISBN 978-7-5635-3518-7

I . ①动… II . ①蛋… III . ①日语 - 口语 - 自学参考资料 IV . ① H369.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 110059 号



蛋蛋动漫日语系列

动漫日语台词大赏：赏动漫 学日语 蛋蛋老师 编著

---

责任编辑：满志文

出版发行：北京邮电大学出版社

社 址：北京市海淀区西土城路 10 号（邮编：100876）

发行部：电话：010-62282185 传真：010-62283578

E-mail: [publish@bupt.edu.cn](mailto:publish@bupt.edu.cn)

经 销：各地新华书店

印 刷：北京鑫丰华彩印有限公司

开 本：880 mm×1230 mm 1/32

印 张：4.5

字 数：100 千字

版 次：2013 年 8 月第 1 版 2013 年 8 月第 1 次印刷

---

ISBN:978-7-5635-3518-7

定价：25.80 元

· 如有印装质量问题，请与北京邮电大学出版社发行部联系 ·

# 前言

资深娱×记者 蛋蛋



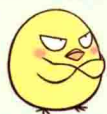
各位读者朋友大家好，又是我蛋蛋！欢迎收看蛋蛋日语系列书最后一本《动漫日语台词大赏》的“前言大爆料”！

这期呢，我们非常荣幸地请到了“蛋疼有声小剧场”的一众演员来我们的节目作客！

下面有请他们上场！

吊梢眼鸡宝 (♂)

配音：中田将人



嘴贱毒舌轻佻  
自恋专业户，  
M属性

萌妹子蛋宝 (♀)

配音：本田綾子



时而天然，时而御姐，  
隐藏属性S

面瘫呆宝 (♂)

配音：关行太郎



面瘫萌呆专业户，  
属性不明

蛋星人蛋蛋 (♀)

配音 / 旁白：蛋蛋老师

主角专业户，  
偶尔转行

神秘人物LALA (♀)

配音：砂场奈央子

友情客串，  
其他不详



酱油·小黑鸡

配音：关行太郎



酱油专业户，  
各种打酱油

战士噢卖鸡

配音：冰狩真夜

爱与正义的化身，口头禅  
“噢——卖鸡！”




以上就是“蛋疼有声小剧场”的所有参演演员，大家期待他们的表现吗？在本书的每一课中都可以欣赏到他们倾情的表演，在附赠的光盘里还能听到他们的声音哦！



好了，这一页就要结束了，不过下一页的“前言大爆料”会更精彩，一定要翻看哇！不然……嘿嘿……





继续回到咱们的“前言大爆料”，  
接下来的精彩看点有——  
《动漫日语台词大赏》“攻略手册”  
大放送！

### MP3光盘播放攻略

**通关技巧：**只要有家用CD机、DVD机、电脑等其中一样均可轻松破关。

**难度：**☆☆☆☆☆


### 正文攻略

**通关技巧：**本书集结了不少人气动漫中非常经典和精彩的台词，再结合时下流行的网络热词热语，因此这本书对于动漫爱好者或喜欢上网的新新人类来说应该挺有亲切感的，在这个基础上，对他们学习相对应的日语说法也会有所帮助，学起来也会轻松很多。

至于那些对动漫和网络都不太熟悉的读者朋友们也不用太担心，因为每一句台词下面都有贴心的解说和点评，只要再配合每一课中的“蛋疼有声小剧场”去温故学习，相信大家想要把这本书的台词脱口而出将不会是什么难事。

在录音方面，我们不但请来了京进日语培训中心的日籍老师们参与配音演出，而且在后期制作上也花了不少心思，所以大家听到的“蛋疼有声小剧场”就像在听一出出好玩的广播短剧一样，教学方式既轻松又活泼，相信会为大家带来更多的学习乐趣。

**难度：**★★★★☆



另外还有一个秘诀可以告诉大家，  
那就是“多听、多读、多说、多感受”。  
这“四多”大家可要记牢了哇！  
最后祝大家都能顺利通关！那么本期的  
“前言大爆料”就到这里，谢谢收看！  
さようなら！

## PART 1

1. 我爸是李刚! ..... 001
2. 你信吗? 反正我信了。 ..... 001
3. 你的面包就是我的面包! ..... 002
4. 没钱的话就用身体来还(债)吧! ..... 002

## PART 2

5. 真相永远只有一个! ..... 007
6. 你是被大猩猩养大的吗? ..... 007
7. 骗你的, 傻瓜! ..... 008
8. 我真是败给你啦。 ..... 009

## PART 3

9. 那是因为你笨吧。 ..... 014
10. 你是在开玩笑吧。 ..... 014
11. 我是认真的! ..... 015
12. 送你上天堂! ..... 015

## PART 4

13. 是你召唤我的吧? ..... 021
14. 只要一天就好, 请当我的专属女仆吧! ..... 021
15. 我对大叔没兴趣。 ..... 022
16. 再见, 后会无期! ..... 023

## PART 5

17. 又是你啊, 我都说了…… ..... 027
18. 这就是命运吧! ..... 027



19. 真拿你没办法啊。 ..... 028  
20. 你给我去死两次吧！ ..... 028

## PART 6

21. 世界上没有什么是不可可能的！ ..... 033  
22. 小姑娘，咱们去喝一杯怎么样？ ..... 033  
23. 喂喂，姐姐你喜欢吃青椒吗？ ..... 034  
24. 大叔，你脸皮还挺厚的嘛。 ..... 035

## PART 7

25. 我要代表月亮惩罚你！ / 替月行道，警恶惩奸！ ... 039  
26. 你已经完蛋了。 ..... 039  
27. 难道这就是传说中的…… ..... 040  
28. 不要迷恋哥，哥只是个传说。 ..... 041

## PART 8

29. 你凹凸了。 ..... 046  
30. 梦想不是用来想的！ ..... 046  
31. 我是鸡宝，是要立志成为凹凸曼的男人！ ..... 047  
32. 这太不科学了！ ..... 048

## PART 9

33. 沉醉在本大爷的绝技当中吧！ ..... 052  
34. 不好意思，我太过闪耀了。 ..... 052  
35. 是的，因为本大爷太帅了。 ..... 053  
36. 无视他就好了。 ..... 053

## PART 10

37. 来吧，快变身成姐的奴隶吧！ ..... 059  
38. 来，给姐笑一个！ ..... 059  
39. 披着羊皮的狼。 ..... 060  
40. 不，是恶魔才对！ ..... 060

## PART 11

41. 领便当了。 ..... 066  
42. 奇迹一定会发生的！ ..... 066  
43. 吐便当了。 ..... 067  
44. 真是的，不要剧透啦！ ..... 068

## PART 12

45. 请投我神圣的一票吧！ ..... 072  
46. 我只是出来打酱油的。 ..... 072  
47. 不投我票就判你死刑！ ..... 073  
48. 真是躺着也中枪…… ..... 074

## PART 13

49. 你肿么了？ ..... 078  
50. 我再也不相信爱情了。 ..... 078  
51. 能让我欣赏一下您的内裤吗？ ..... 079  
52. 我勒个去！ ..... 080

## PART 14

53. 天然卷毛中没有坏家伙。 ..... 084  
54. 给我坐下！ ..... 084  
55. 去倒垃圾吧！ ..... 085  
56. 我决定啦，我要你当我的伙伴！ ..... 086

## PART 15

57. 大叔，快放开那个软妹子！ ..... 091  
58. 我不是大叔，我是帅锅！ ..... 091  
59. 你还差得远呢！ ..... 092  
60. 吵死了！吵死了！吵死了！ ..... 092



## PART 16

61. 绝望啦！我对这个世界绝望啦！ ..... 097  
62. 你有一个美好的灵魂。 ..... 097  
63. 燃烧吧！我的小宇宙！！ ..... 098  
64. 这份恩情，直到忘记之前我都不会忘记的！ ..... 099

## PART 17

65. 我得了一种不吃零食就会死的病。 ..... 103  
66. 我就是为了遇见你而活到现在的！ ..... 104  
67. 神马都是浮云。 ..... 104  
68. 你知道得太多了。 ..... 105

## PART 18

69. 哥吃的不是面，是寂寞。 ..... 110  
70. 囧！ ..... 110  
71. 被雷到了！ ..... 111  
72. 太打击人了！ ..... 111

## PART 19

73. 所谓真正的幸福就是…… ..... 117  
74. 白富美。 ..... 117  
75. 我们 AA 制吧！ ..... 118  
76. 别 YY 了。 ..... 119

## PART 20

77. 这不是坑爹吗！ ..... 123  
78. 蒜你狠。 ..... 123  
79. 豆你玩而已。 ..... 124  
80. Hold 不住了。 ..... 124



# 给力台词不坑爹

## 1 我爸是李刚!

おれ おやし りごう  
**俺の親父は李剛だ!**  
 o re no o ya ji wa ri go u da

### 给力的单词解说

おれ

俺◎：我、俺。男性自称，较粗鲁。

おやし

親父◎：父亲、爸爸、老爸。用于在别人面前亲昵地称呼自己的父亲。

与之相对应的是“お袋◎”，意思是“母亲、妈妈、老妈”。

### 给力的点评

“我爸是李刚”这句话是 2010 年在中国网络流行起来的网络用语，源于一起大学校园酒后驾车肇事，该事故造成两名女生一死一伤，肇事者还口出狂言“有本事你们告去，我爸是李刚”，这引起了网友的极大愤慨与关注。后来这句相当牛逼哄哄的话便成为了网友们用于嘲讽跋扈的“官二代”的网络流行语之一。

## 2 你信吗？反正我信了。

しん しん  
**信じますか。わたしは信じていますが。**  
 shi n ji ma su ka wa ta shi wa shi n ji te i ma su ga

### 给力的单词解说

しん

信じる◎：信、相信。“信じています”是它的现在进行式，在此表示持续相信某件事的状态。

わたし◎：第一人称，我。

### 给力的点评

“你信吗？反正我信了”这是2011年在国内红极一时的网络流行语，甚至被各大商家用于广告宣传中，如“某某品牌的衣服就是美！你信吗？反正我信了！”这句话源于网上的一则新闻，某发言人说的一句刺激了广大网友脑内细胞活跃症发作的话。

3

### 你的面包就是我的面包！

あなたのパンはわたしのパン！

a na ta no pa n wa wa ta shi no pa n

### 给力的单词解说

あなた②：第二人称，你、您。日语中的“你”不像我们中文的“你”那样可以随便说，它不能对长辈、上司等身份、辈分高于自己的人使用，否则显得不礼貌。对平辈（例如同学、朋友等）也很少用。所以用日语称呼对方时，一般都是用“姓+さん”这样的形式。

パン①：面包。

### 给力的点评

“你的××就是我的××”这个句型大家是否觉得很熟悉呢？对的，无论是在二次元的世界，还是在三次元的世界，这句带点可爱的傲娇或霸道气息的话语，使用的人还真心不少呢。那么，你今天使用了吗？

4

### 没钱的话就用身体来还（债）吧！

かね からだ はら  
お金があれば体で払え！

o ka ne ga na ke re ba ka ra da de ha ra e

## 给力的单词解说



かね  
**お金**③：钱、金钱、钱财。

～なければ：如果没有……的话，表示假设。在口语中还可以缩略成“～なきゃ”或“～なけりゃ”。

からだ  
**体**◎：身体。

はら  
**払え**：是其动词原形“払う②（支付、付款）”的命令说法，多为男性使用。在同种场合下，女性则多说“払って”。

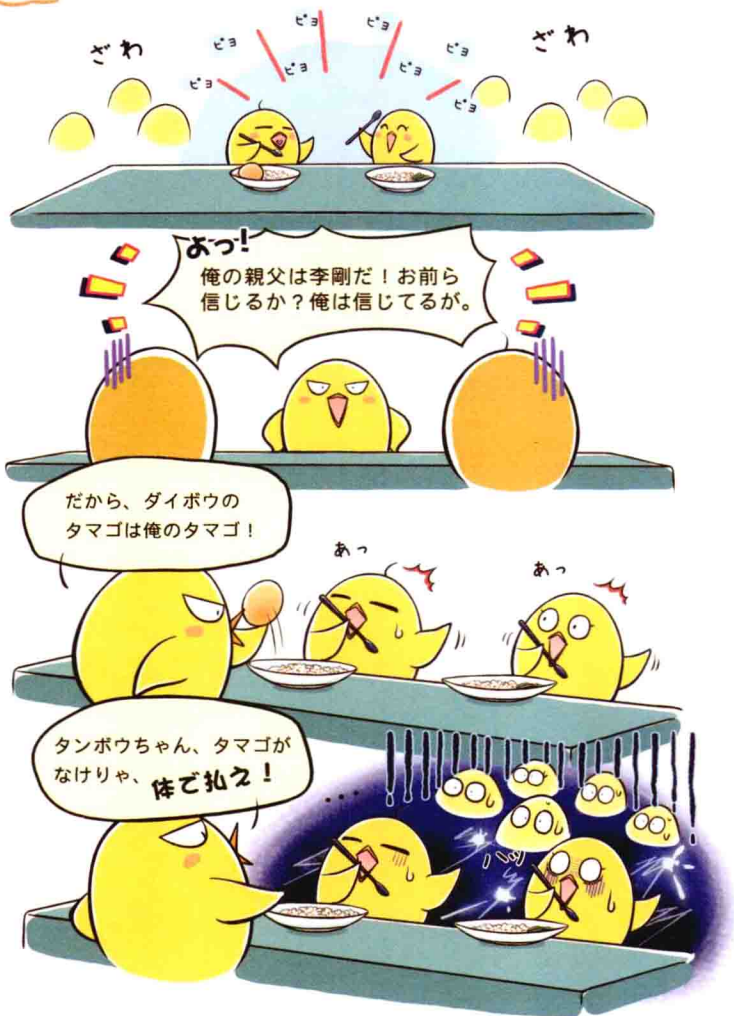
## 给力的点评



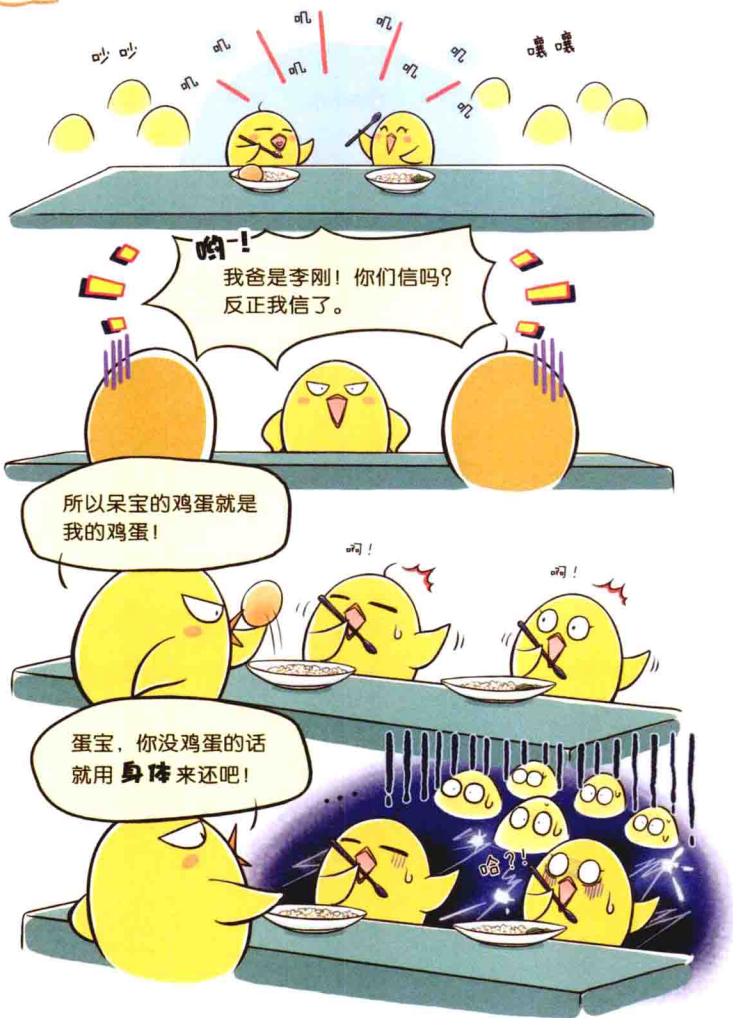
“没钱的话就用身体来还吧！”这样的话太令人羞涩了有木有！因此建议大家再说这句话的时候自备锅盖。

蛋疼有声  
小剧场

鸡宝是学校里的恶霸，所以没事就悠悠呆宝顺便调戏蛋宝。



鸡宝是学校里的恶霸，所以没事就忽悠呆宝顺便调戏蛋宝。





## 日中台词对照



おれ おやし りごう まえ しん しん  
よっ!俺の親父は李剛だ!お前ら信じるか?俺は信じてるが。

yo o re no o ya ji wa ri go u da o ma e ra shi n ji ru ka o re wa shi n ji te ru ga  
哟!我爸是李刚!你们信吗?反正我信了。

だから、ダイボウのタマゴは俺のタマゴ!

da ka ra da i bo u no ta ma go wa o re no ta ma go  
所以呆宝的鸡蛋就是我的鸡蛋!

タンボウちゃん、タマゴがなけりゃ、<sup>からだ</sup> <sup>はら</sup>体で払え!

ta n bo u cha n ta ma go ga na ke rya ka ra da de ha ra e  
蛋宝，你没鸡蛋的话就用身体来还吧!

## “蛋定”台词提点



ピヨピヨ: 拟声词，指鸡雏、小鸡仔的叫声，相当于我们中国的小鸡仔“叽叽”的叫声。

お前<sup>まえ</sup>: 第二人称“你”，是比“あなた”更加随便的称呼，比较不客气，一般为男性使用。而“お前ら”（你们）的“～ら”表示复数，们。

だから①: 所以、因此。

タマゴ②: 日语汉字写作“卵”，特指“鸡蛋”。

～ちゃん: 表达亲昵和亲切的称呼用语，通常用于称呼小孩或女孩子。



5 真相永远只有一个！

しんじつ

ひと

真相はいつも一つ！

shi n ji tsu wa i tsu mo hi to tsu

给力的单词解说



しんじつ

真相①：事实、真实。

いつも①：常常、总是。在此句中意译为“永远”会更合适。

ひと

一つ②：一、一个。

给力的点评



“真相永远只有一个”这句话是不是很熟悉呢？没错，真相，永远只有一个，那就是柯南小朋友在破案时经常会说的口头禅！

6 你是被大猩猩养大的吗？

そだ

ゴリラに育てられたの？

go ri ra ni so da te ra re ta no

给力的单词解说



ゴリラ①：大猩猩。来自英语“gorilla”。

そだ

育てられた：这是动词原形“育てる③”（抚养、养育）的被动形式“育てられる”（被抚养、被养育）的过去说法。另外，表示“被谁怎么

样”，被动形式的动词前面接助词“に”，所以，“被……抚养长大”日语则说“～に育てられる”。

の①：表示疑问。

### 给力的点评



“你是被××养大的吗？”此种句型吐槽威力颇猛，一般人应该都会招架不住，所以绝对是吵架占下风时用来回击对方的必备良句，没有之一。

7

## 骗你的，傻瓜！

うそ

嘘だ、ボケ！

u so da bo ke

### 给力的单词解说



うそ

嘘①：假、假话、谎言。

ボケ①：相当于“バカ①”和“アホ②”，都是指“笨蛋、傻瓜”的意思。另外，“ボケ”和“アホ”同属关西地区用语，而“バカ”则是关东地区用语。

### 给力的点评



“骗你的，傻瓜！”要将这么一句看似是骂人的话说出不同的效果那就很考究大家的功力了，其窍门是，说这话时的语气和表情一定要到位，笑着说跟凶巴巴地说，其效果是不是完全不一样呢？此外还有傲娇、抓狂、无奈、面瘫等等等等任君选择。